



Németország

Jos korvaushakemukseni toimitetaan tästä maasta toiseen EU-maahan - Saksa



Ez az oldal gépi fordítás eredménye – a fordítás minőségét nem áll módunkban garantálni.

Mikä viranomainen voi auttaa hakemuksen lähettämisessä toiseen EU-maahan?

Liittovaltion työ- ja sosiaaliministeriö,
Rochusstr. 1
53123 Bonn

Puhelin: + 49 228 99527 0 Faksi:
+ 49 228 99527 4134

Sähköposti: [✉ dub@bmas.bund.de](mailto:dub@bmas.bund.de)

Lisätietoja on saatavilla osoitteesta:

[✉ Oikeus korvaukseen väkivallanteoista ulkomailla](#)

[✉ Korvaus toisessa EU:n jäsenvaltiossa tehdyn rikoksen uhreille](#)

Mitä avustava viranomainen tekee?

Saksan liittotasavallan työ- ja sosiaaliministeriö auttaa Saksassa asuvia väkivallan uhreja hakemaan korvausta siinä jäsenvaltiossa, jossa he ovat kärsineet vahinkoa.

Niiden tehtäviin kuuluvat erityisesti:

- annetaan väkivaltaisten tietojen uhreille tietoa siitä, miten korvausta haetaan ulkomailla (mukaan lukien tiedot noudatettavasta menettelystä, hakemuksen päivämäärä, tukikelpoisuuden edellytykset, hakemukseen liitettävät asiakirjat).
- Asettaa saataville sopimuslomakkeet, jotka sopimusvaltioiden on toimitettava;
- määritetään oikeudenloukkaajan toimivaltainen viranomainen, joka päättää oikeudesta korvaukseen;
- toimittaa korvaushakemuksen mukana toimitetuille asiakirjoille;
- Kääntää asiakirjoja ja kirjeenvaihtoa maksutta omalla kielellään;
- seuraa korvausmenettelyn jatkamista ja tiedottaa asianomaisille henkilöille tilanteesta.

EU:n jäsenvaltioiden on tehtävä hakemus yksinomaan kansallisen lainsäädäntönsä nojalla. Saksan tukiviranomainen ei voi puuttua menettelyyn tai vaikuttaa päätökseen.

Käännättäkö avustava viranomainen hakemuksen liiteasiakirjat, jos tämä on edellytyksenä hakemuksen käsittelylle? Jos vastaus on kyllä, kuka vastaa kustannuksista?

Voit lähettää vaaditut asiakirjat omalla kielelläsi. Ne käännetään maksutta.

Mahdolliset hallinnolliset tai muut maksut, jos hakemus lähetetään ulkomaille?

Saksa ei peri maksuja. On mahdollista, että muut EU:n jäsenvaltiot vaativat maksua ennen hakemuksen käsittelyä.

Tämän on konekäännös sivun sisällöstä. Sivun ylläpitäjä ei ole vastuussa eikä vahingonkorvausvelvollinen konekäännöksen laadusta.

Päivitetty viimeksi: 16/08/2019